Julia Mogilev

Location: San Francisco, CA **Mobile:** 415-516-2872
E-mail: jmogilev@sbcglobal.net **Tel/Fax:** 650-755-0833

Working Languages: **RUSSIAN** – NATIVE ←→ **ENGLISH** – NEAR-NATIVE

Objective: Russian translation, editing, and /or interpretation assignments

Qualifications: **MA**, Translation and Interpretation, Russian, May 2000
MONTEREY INSTITUTE OF INTERNATIONAL STUDIES, Monterey, CA

Certificate, Medical Translation/Interpretation, August 1999
STANFORD HOSPITAL AND CLINICS, Stanford Medical Center, Stanford, CA

Specializations (in alphabetical order)

- Air and Space: technology, International Space Station, research and commercial programs
- Government and International Organizations
- Medicine: general, health care, insurance
- Nuclear: energy, nonproliferation, disarmament

Services

TRANSLATION/EDITING

Hardware and Software

- PC: Pentium 4 - 2,800 Mhz, High-speed DSL, CD burner/DVD reader, scanner, FAX
- Windows XP, MS Office Professional: Word, Access, Excel, PowerPoint; Adobe Acrobat
- ABBYY FineReader 7.0, Wordfast, Context electronic dictionary

INTERPRETATION:

- Simultaneous
- Consecutive: seminar, escort, medical
- Telephonic

Current Contracts:

- US Department of State
- NASA

Recent and Ongoing Projects:

- Farmers Insurance
- Independent Television Service: Independent Public Television Conference
- Lockheed Martin Corporation
- Newcomers Health Program, San Francisco Department of Public Health
- Social Security Administration
- Stanford University Medical Center; UCSF Medical Center
- The American Forum for Global Education
- U.S. West Coast – Russian Far East Ad Hoc Working Group

Memberships

American Translators Association

World Affairs Council of Northern California